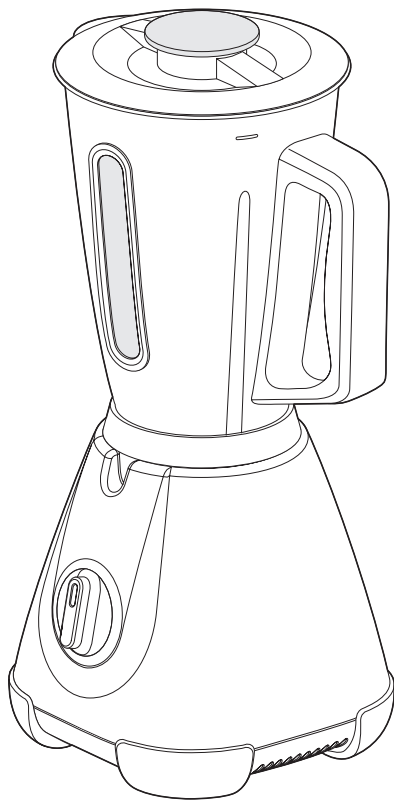
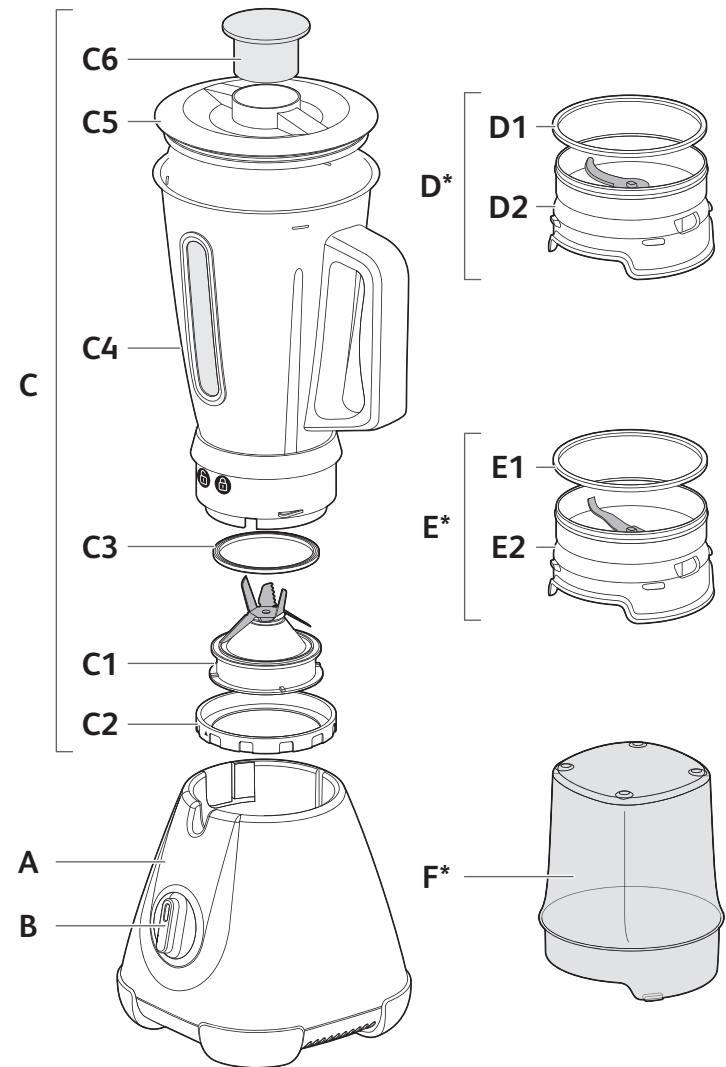


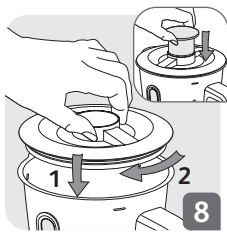
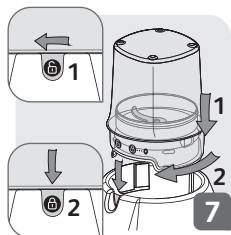
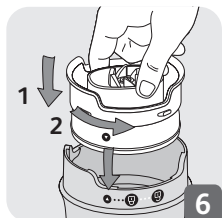
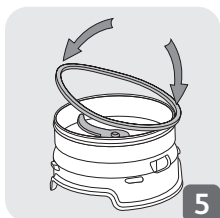
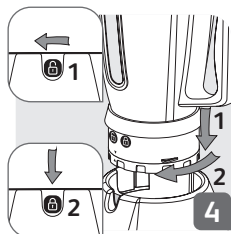
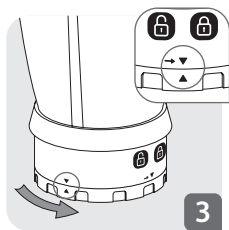
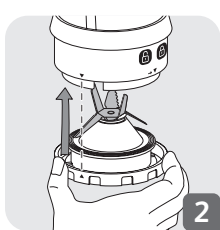
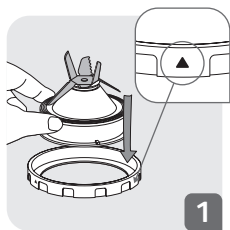
- EN** p. 1 – 6
- TH** p. 7 – 12
- ZH** p. 13 – 18
- KO** p. 19 – 24
- MS** p. 25 – 30
- VI** p. 31 – 36



- EN**
- TH**
- ZH**
- KO**
- MS**
- VI**



*Blade unit depending on model - ชุดใบมีดขึ้นอยู่กับรุ่น - 所用刀頭視乎型號而定 - 모델에 따라 제공되는 칼날 장치 - Unit pisau bergantung pada model - Bộ phận lưỡi dao phụ thuộc vào mẫu máy



CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|---------------------------------|--|
| A Motor unit | D Herb chopper (*accessory depending on model) |
| B Speed selector | D1 Seal |
| C Blender unit | D2 Herb chopper blade unit |
| C1 Blade unit | E Spice grinder (*accessory depending on model) |
| C2 Blade holder | E1 Seal |
| C3 Seal | E2 Spice blade unit |
| C4 Graduated blender jug | F Herb chopper and Spice grinder bowl |
| C5 Lid | |
| C6 Measuring cap | |


SAFETY LOCKING


- The appliance can run only when the jug (**C**) or accessories (**D** or **E**) are correctly positioned and locked on the motor unit (**A**).

USING FOR THE FIRST TIME

- Before using your appliance for the first time, clean all the parts in contact with food (jug unit (**C1+C2+C3+C4**), lid, measuring cap and accessories) in **warm soapy water** except for the motor unit (**A**).
CAUTION: The blades are extremely sharp; handle them with caution when using or cleaning the appliance.
- Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance.
- Important note: Turn the speed selector (**B**) to “0” before placing the blender jug or accessories on the motor unit.
- The appliance starts only if the jug or accessory is correctly positioned and locked on its body.
- **Do not operate the blender if the lid is not in place.**

USING YOUR APPLIANCE

- Moisten the seal **(C3)** (still inserted on the blade unit **(C1)**).
- Place the assembly **(C1+C3)** on the blade holder **(C2)** (Fig. 1).
- Make sure the arrow is upwardly orientated (Fig. 1).
- Verify the seal is in place on the blade unit.
- Place the unit **(C1+C2+C3)** on the base of the jug **(C4)** (Fig. 2).
- Lock it by rotating the blade unit through a quarter turn in the clockwise direction (Fig. 3).
- Add the ingredients to the assembled jug without exceeding the maximum level indicated:
 - * **1.5 L for thick mixtures**
 - * **1.25 L for liquid preparations**
- Lock the lid **(C5)** on the jug by rotating it clockwise. Place the measuring cap **(C6)** in its recess on the lid (Fig. 8).
- Speed selection: Turn the control knob **(B)** to choose the desired speed 1 or 2. You can change this speed as required during preparation.
- “Pulse” function: Turn the control knob **(B)** to the “Pulse” position. Using a succession of pulses gives finer control over the degree of blending for precise preparations. In this position, the appliance starts directly on maximum speed. It stops as soon as you release the knob.
- You can prepare finely Kiwi Juice, Vegetable juice, Tomato juice, grape juice, Apple juice, Fruit smoothie... etc.
- If ingredients stick to the sides of the jug when blending, stop the appliance. Remove the blender jug from the motor unit, and push the food down onto the blades using a spatula and put your blender jug back to continue your preparation.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jug first, before adding the solid ingredients, without exceeding the maximum level.
- To add ingredients while blending, remove the measuring cap from the lid and add the ingredients through the feeder hole.
- For finely crushed ice, use a maximum of 6 large ice cubes using “pulse” function. There is no need to add water.
- Place the blender jug assembly **(C4+C1+C2+C3)** on the motor unit **(A)** (Fig. 4). The red lock (open  is aligned in the slot on the motor unit (Fig. 4 - position 1).

- Then rotate the blender jug (C) through a quarter turn clockwise until the green lock (closed)  appears (Fig. 4 - position 2).
- Do not use the blender for more than three minutes at a time.

Using the herb chopper (D) and spice grinder (E)




- With the herb chopper (D) you can chop ingredients like onions, garlic, meat (cut into pieces) and dried fruits in a few seconds, make crumbs (rusk).

Do not use the herb chopper for liquid preparations (fruit juices, etc.).

- With the spice grinder (E) you can grind spices in a few seconds: coriander seeds, pepper, etc.
- These accessories are equipped with a bowl (F) that prevents access to the blades during use.

1. Turn the bowl (F) upside down and add the ingredients.
2. Position the seal (D1) or (E1) in its recess on the blade unit (D2 or E2) (Fig. 5). Position the blade unit on the bowl aligning both the arrow marks on the bowl and the blade unit. Lock the accessory by rotating the blade unit through a quarter turn in the anticlockwise direction (Fig. 6).

Caution: leaks can occur if the accessory is not locked correctly.

3. Rotate the assembled assembly (D or E) upright and position it on the motor unit. The red lock (open)  is aligned in the slot on the motor unit (Fig. 7 - position 1).
4. Then turn the assembled accessory (D or E) through a quarter turn clockwise until the green lock (closed)  appears (Fig. 7 - position 2).
5. Plug in the appliance and turn the speed selector (B) to the desired position or apply a few pulses. Hold the bowl (F) when the appliance is running. To stop the appliance, turn the speed selector (B) back to position "0".
6. Unlock the accessory by turning it through a quarter turn in the anticlockwise direction, until the red lock (open)  appears. Remove the assembled accessory (D, E) from the motor unit.

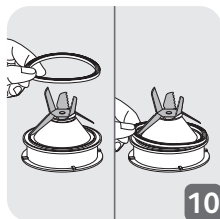
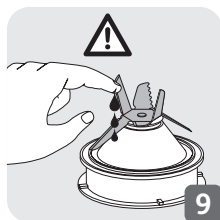
Turn it over on the worktop before unlocking the blade unit (D2, E2) from the bowl (F) in the reverse order of the assembly. **The blades are very sharp: handle them with caution to avoid injury.**

You can then remove the preparation in the bowl.

Ingredients	Quantities (max.)	Operating time	Accessory
Apricots/figs	80 g	4 sec / speed 2	D
Crumbs	1 rusk	10 seconds per pulse	D
Onions	60 g	6 sec / speed 1	D
Shelled almonds/ hazelnuts	60 g	30 seconds per pulse	D
Parsley/fresh coriander	10 g	In pulses	D
Coriander seeds	40 g	30 sec / speed 2	E
Fruit juice	1.25 L	2 min max	C
Soup	1.5 L	3 min max	C

CLEANING YOUR APPLIANCE

- Unplug the appliance and remove the accessories.
- The blades are extremely sharp; handle them with caution (Fig. 9).
- Remove the jug and rinse it and its lid under running water.
- To clean the motor unit **(A)**, use a moist cloth. Dry it carefully.
- Never immerse the motor unit **(A)** in running water or any other liquid.
- For easy cleaning, be sure to wash the removable parts in water and a little washing-up liquid immediately after use.
- To clean the blender jug **(C)** easily, unlock the blade unit **(C2)** by rotating it through a quarter turn in the anticlockwise direction. Remove the blade unit **(C1+C3)** and clean them under running water or in the dishwasher.
- After cleaning, remember to correctly fit the seal **(C3)** onto the blade unit **(C1)** (Fig. 10). Seal **(C3)** taking care to avoid any damage by touching the blades.
- The jug **(C)** can be cleaned in the dishwasher on the upper rack - use the 'ECO' or 'LOW SALT' programme.



Problems	Causes	Solutions
Product does not work.	The plug is not fitted correctly into the socket.	Plug the appliance into a socket and switch on.
	The jug or accessory is not correctly positioned or locked on the motor unit.	Check that the jug or accessories are correctly positioned and locked onto the motor unit as shown in the figure in the manual.
Excessive vibrations.	The product is not placed on a flat, stable, heat-resistant surface.	Place the product on a flat surface.
	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
Leak from the lid.	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
	The lid is not correctly positioned.	Lock the lid correctly on the blender jug.
Leak from the base of the blender jug.	The blender jug seal (C2) is not positioned correctly or is missing.	Reposition the seal and lock the blade holder correctly.
Leak from the base of the accessories.	The seal on the blade unit (D2) or (E2) is not positioned correctly or is missing.	Reposition the seal on the blade unit (C2) or (E2) and lock it correctly onto the bowl (F).
The blade does not turn easily.	Pieces of food too large or too hard.	Reduce the size or quantity of ingredients processed. Add liquid.
Impossible to lock the blade unit with the gasket (C1+C3) on the jug (C4).	The seal (C3) is not positioned correctly.	Reposition the seal.

Your blender still does not work?

Contact an approved service centre (see list in service booklet).

You can customise your blender and obtain the following accessories from an approved service centre: Herb chopper accessory (D), Spice grinder accessory (E), or an additional blender jug (C).

- Disposal of the appliance and its packaging materials



The packaging is comprised exclusively of materials that present no danger for the environment and which may therefore be disposed of in accordance with the recycling measures in force in your area.

For disposing of the appliance itself, please contact the appropriate service of your local authority.

- End of life electrical and electronic products:

Your appliance is expected to last for many years. However, when the time comes to replace it, do not throw it in the bin or in a dump, but take it to the recycling centre in your town (or to a waste reception centre where applicable).



Think of the environment!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

ระวัง: คู่มือความปลอดภัยถือเป็นส่วนหนึ่งของเครื่องใช้ กรุณาอ่านรายละเอียดให้ครบถ้วนก่อนการใช้งานครั้งแรก เก็บคู่มือนี้ไว้ในจุดที่สะดวกและนำมาอ่านได้ในภายหลัง

รายละเอียดของเครื่องใช้

- | | |
|-----------------------------|---|
| A ชุดมอเตอร์ | D ชุดหันสับสมุนไพรม (*อุปกรณ์เสริมขึ้นอยู่กับรุ่น) |
| B ตัวเลือกความเร็ว | D1 ปะเก็น |
| C ชุดเครื่องปั่น | D2 ชุดใบมีดหันสับสมุนไพรม |
| C1 ชุดใบมีด | E ชุดชอยเครื่องเทศ (*อุปกรณ์เสริมขึ้นอยู่กับรุ่น) |
| C2 ที่ยึดใบมีด | E1 ปะเก็น |
| C3 ปะเก็น | E2 ชุดใบมีดชอยเครื่องเทศ |
| C4 โถปั่นเตรียมอาหาร | F โถครอบหันสับสมุนไพรมและชอยเครื่องเทศ |
| C5 ฝาปิด | |
| C6 ถ้วยตวง | |



การล็อกที่ปลอดภัย

- เครื่องจะทำงานเมื่อโถปั่น (**C**) หรืออุปกรณ์เสริม (**D หรือ E**) อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและล็อกกับชุดมอเตอร์ (**A**) เท่านั้น

การใช้งานครั้งแรก

- ก่อนใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก ทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นที่สัมผัสกับอาหาร (ชุดโถปั่น (**C1+C2+C3+C4**) ฝาปิด ถ้วยตวง และอุปกรณ์เสริม) ด้วยน้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจาน ยกเว้นชุดมอเตอร์ (**A**)
- ระวัง: ใบมีดคมมาก จับด้วยความระมัดระวังเมื่อใช้หรือทำความสะอาดเครื่อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแกะห่อบรรจุภัณฑ์ทั้งหมด ก่อนใช้งานเครื่อง
- ข้อมูลสำคัญ: หมุนตัวเลือกความเร็ว (**B**) ไปที่ "0" ก่อนวางโถปั่นหรืออุปกรณ์เสริมบนชุดมอเตอร์
- เครื่องจะเริ่มทำงานหากโถปั่นหรืออุปกรณ์เสริมอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและล็อกกับตัวเครื่องเท่านั้น
- ห้ามใช้งานเครื่องปั่นหากฝาปิดไม่เข้าที่

การใช้งานเครื่อง

- เช็ดปะเก็น (C3) (ขณะยังสวมบนชุดใบมีด (C1))
- ประกอบชิ้นส่วน (C1+C3) เข้าด้วยกันไว้บนที่ยึดใบมีด (C2) (ภาพที่ 1)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกศรชี้ขึ้นไปด้านบน (ภาพที่ 1)
- ตรวจสอบว่าปะเก็นครอบอยู่บนชุดใบมีด
- ประกอบชิ้นส่วน (C1+C2+C3) เข้าด้วยกันไว้ที่ฐานของโถปั่น (C4) (ภาพที่ 2)
- ล็อกโดยหมุนชุดใบมีดหนึ่งในสิโรบตามเข็มนาฬิกา (ภาพที่ 3)
- ใส่ส่วนผสมลงในโถปั่นที่ประกอบแล้ว โดยไม่เกินระดับสูงสุดที่ระบุไว้:
 - * 1.5 ล. สำหรับส่วนผสมที่เป็นของแข็ง
 - * 1.25 ล. สำหรับส่วนผสมที่เป็นของเหลว
- ล็อกฝาปิด (C5) บนโถปั่นโดยการหมุน ใส่ถ้วยดวง (C6) ไว้ในช่องบนฝาปิด (ภาพที่ 8)
- การเลือกความเร็ว: หมุนปุ่มควบคุม (B) เพื่อเลือกความเร็วระดับ 1 หรือ 2 ตามต้องการ ปรับความเร็วได้ตามต้องการระหว่างเตรียมอาหาร
- ฟังก์ชัน "หยุดเป็นจังหวะ": หมุนปุ่มควบคุม (B) ไปที่ตำแหน่ง "หยุดเป็นจังหวะ" การใช้งานการหยุดเป็นจังหวะจะควบคุมไม่ให้ปั่นวัตถุดิบละเอียดจนเกินไป เพื่อให้ได้ส่วนผสมที่พอเหมาะตามต้องการ ในตำแหน่งนี้ เครื่องจะเริ่มทำงานทันทีที่ความเร็วสูงสุด และจะหยุดทันทีที่ปล่อยปุ่มควบคุม
- ช่วยให้คุณทำนํ้ากีวี นํ้าผัก นํ้ามะเขือเทศ นํ้าองุ่น นํ้าแอปเปิ้ล สมูทตีผลไม้ ฯลฯ ได้อย่างดี
- หากส่วนผสมติดอยู่ด้านข้างโถขณะปั่น ให้หยุดใช้งานเครื่อง นำโถปั่นออกจากชุดมอเตอร์ และกดส่วนผสมลงไปที่ยึดใบมีดโดยใช้ก้านพาย และวางโถปั่นกลับคืนเพื่อเตรียมอาหารต่อ
- เทส่วนผสมที่เป็นของเหลวลงในโถปั่นก่อนเสมอ ก่อนเติมส่วนผสมที่เป็นของแข็ง โดยไม่เกินระดับสูงสุด
- ในการเติมส่วนผสมขณะที่ปั่น ถอดถ้วยดวงออกจากฝาปิดและเติมส่วนผสมผ่านช่องป้อน
- สำหรับนํ้าแข็งบดละเอียด ใส่นํ้าแข็งก้อนใหญ่ได้มากที่สุด 6 ก้อน โดยใช้งานฟังก์ชัน "หยุดเป็นจังหวะ" ไม่จำเป็นต้องเติมนํ้า
- วางชิ้นส่วน (C4+C1+C2+C3) ของโถปั่นบนชุดมอเตอร์ (A) (ภาพที่ 4) ล็อกสีแดง (เปิด ) ตามแนวอนในช่องที่ชุดมอเตอร์ (ภาพที่ 4 - ตำแหน่งที่ 1)
- จากนั้น หมุนโถปั่น (C) หนึ่งในสิโรบจนกว่าจะเห็นว่าล็อกสีเขียว (ปิด)  (ภาพที่ 4 - ตำแหน่งที่ 2)
- ห้ามใช้เครื่องปั่นนานกว่าครึ่งละสามนาที

- ด้วยชุดหิ้นสับสมุนไพรร (D) ช่วยให้หิ้นสับส่วนผสม เช่น หอมหัวใหญ่ กระเทียม เนือ (หิ้นเป็นชิน) และผลไม้แห้งในเวลาไม่กี่วินาที และทำเกล็ดขนมปัง (ขนมปังกรอบ)

ห้ามใช้ชุดหิ้นสับสมุนไพรรสำหรับส่วนผสมที่เป็นของเหลว (น้ำผลไม้ ฯลฯ)

- ชุดขอยเครื่องเทศ (E) ช่วยให้ขอยเครื่องเทศในเวลาไม่กี่วินาที เช่น เมล็ดผักชี พริกไทย ฯลฯ
- อุปกรณ์เสริมเหล่านี้มาพร้อมกับโถครอบ (F) ที่ป้องกันการบาดเจ็บใช้งาน

1. หมุนโถครอบ (F) และเทส่วนผสม
2. จัดตำแหน่งปะเก็น (D1) หรือ (E1) ให้อยู่ในขอบบนชุดใบมีด (D2 หรือ E2) (ภาพที่ 5) จัดตำแหน่งชุดใบมีดของโถครอบให้ตรงกับเครื่องหมายที่โถครอบและชุดใบมีด ล็อกอุปกรณ์เสริมโดยหมุนชุดใบมีดหนึ่งในสิ่รอบทวนเข็มนาฬิกา (ภาพที่ 6)

ระวัง: อาจเกิดการรั่วไหลหากไม่ได้ล็อกอุปกรณ์เสริมอย่างถูกต้อง

3. หมุนชิ้นส่วนที่ประกอบ (D หรือ E) และจัดตำแหน่งไว้บนชุดมอเตอร์ ล็อกสีแดง (เปิด) ⑤ ตามแนวนอนในช่องที่ชุดมอเตอร์ (ภาพที่ 7 - ตำแหน่งที่ 1)
4. จากนั้น หมุนอุปกรณ์เสริมที่ประกอบ (D หรือ E) หนึ่งในสิ่รอบจนกว่าจะเห็นว่าล็อกสีเขียว (ปิด) ⑥ (ภาพที่ 7 - ตำแหน่งที่ 2)
5. เสียบปลั๊กเครื่องและหมุนตัวเลือกความเร็ว (B) ไปยังตำแหน่งที่ต้องการ หรือใช้งานการหยุดเป็นจังหวะสองสามครั้ง จับโถครอบไว้ (F) เมื่อเครื่องกำลังทำงาน ในการหยุดใช้งานเครื่อง หมุนตัวเลือกความเร็ว (B) กลับไปที่ตำแหน่ง "0"

6. ปลดล็อกอุปกรณ์เสริมโดยหมุนหนึ่งในสิ่รอบทวนเข็มนาฬิกา จนกว่าจะเห็นว่าล็อกสีแดง (เปิด) ⑤ ถอดอุปกรณ์เสริมที่ประกอบ (D, E) ออกจากชุดมอเตอร์

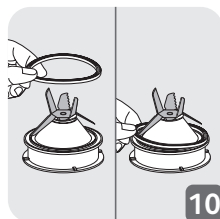
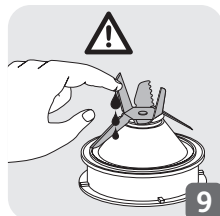
พลิกกลับลงบนโต๊ะก่อนปลดล็อกชุดใบมีด (D2, E2) จากโถครอบ (F) โดยจัดให้ชิ้นส่วนกลับด้าน ใบมีดคมมาก จับด้วยความระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ

จากนั้นคุณจึงนำวัตถุดิบที่เตรียมเสร็จแล้วออกจากโถครอบ

ส่วนผสม	ปริมาณ (สูงสุด)	ระยะเวลาทำงาน	อุปกรณ์เสริม
แอปริคอต / มะเดื่อ	80 กรัม	4 วินาที / ความเร็ว 2	D
เศษขนมปัง	1 ก้อน	10 วิ ต่อการปั่นชั่วคราว	D
หัวหอม	60 กรัม	6 วินาที / ความเร็ว 1	D
อัลมอนต์ / ฮาเซลนัท ปอกเปลือก	60 กรัม	30 วิ ต่อการปั่นชั่วคราว	D
ผักชีฝรั่ง / ผักชีสด	10 กรัม	ฟังก์ชัน Pulse	D
เมล็ดผักชี	40 กรัม	30 วินาที / ความเร็ว 2	E
น้ำผลไม้	1.25 ล.	สูงสุด 2 นาที	C
ซूप	1.5 ล.	สูงสุด 3 นาที	C

การทำความสะอาดเครื่อง

- ถอดปลั๊กเครื่องและถอดอุปกรณ์เสริม
- ใบมีดคมมาก จับด้วยความระมัดระวัง (ภาพที่ 9)
- ถอดโถปั่นและฝาถังผ่านน้ำไหล
- ทำความสะอาดมอเตอร์ (A) โดยใช้ผ้าบิดหมาดเช็ด ทำให้แห้งด้วยความระมัดระวัง
- ห้ามแช่ชุดมอเตอร์ (A) ในน้ำ
- เพื่อให้ทำความสะอาดได้ง่าย นำชิ้นส่วนถอดล้างน้ำ และเช็ดคราบออกทันทีหลังการใช้งาน
- ในการทำความสะอาดโถปั่น (C) ปล่อยให้ชุดใบมีด (C2) โดยหมุนหนึ่งในสิ่วรอบทวนเข็มนาฬิกา ถอดชุดใบมีด (C1+C3) แล้วล้างผ่านน้ำไหล หรือนำใส่เครื่องล้างจาน
- หลังทำความสะอาด นำปะเก็น (C3) สวมบนชุดใบมีด (C1) ตามเดิม (ภาพที่ 10) ขณะถอดออก จับปะเก็น (C3) อย่างระมัดระวัง เพื่อหลีกเลี่ยงการโดนใบมีดบาด
- โถปั่น (C) ใช้กับเครื่องล้างจานช่องบนได้ โดยใช้โหมด "ECO" หรือ "LOW SALT"



ต้องทำอะไรหากเครื่องไม่ทำงาน?

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีแก้ไข
สินค้าไม่ทำงาน	เสียบปลั๊กไม่ถูกต้อง	เสียบปลั๊กเครื่องขึ้นเข้ากับเต้ารับ ที่มีแรงดันไฟฟ้าเท่ากัน
	ประกอบหรือล๊อค โถปั่นหรืออุปกรณ์เสริม ไม่เข้าที่บนแท่นมอเตอร์	ตรวจสอบว่าได้ประกอบหรือล๊อค โถปั่น หรืออุปกรณ์เสริมให้เข้าที่บนแท่น มอเตอร์ ตามรูปประกอบที่แสดงอยู่ในคู่มือ
เครื่องสั่นสะเทือนมากเกินไป	ไม่ได้วางสินค้าบนพื้นผิวที่เรียบ	ให้วางสินค้าบนพื้นผิวที่เรียบ
	ใส่ส่วนผสมในปริมาณมากเกินไป	ลดปริมาณส่วนผสมที่จะปั่นหรืออบดให้น้อยลง
มีส่วนผสมรั่วซึมออกมาจากฝาปิด	ใส่ส่วนผสมในปริมาณมากเกินไป	ลดปริมาณส่วนผสมที่จะปั่นหรืออบดให้น้อยลง
	ปิดฝาปิดไม่เข้าที่	ล๊อคฝาปิดให้ถูกต้องบนโถปั่น
มีส่วนผสมรั่วซึมออกมาจากฐานของโถปั่น	ใส่ซีลยางกันรั่วซึม (C2) ของโถปั่นไม่ถูกต้อง หรือไม่ได้ใส่ซีลยางกันรั่วซึม	ใส่ซีลยางกันรั่วซึมใหม่ให้เข้าที่ แล้วล๊อคตัวยึดใบมีดให้ถูกต้อง
มีส่วนผสมรั่วซึมออกมาจากฐานของอุปกรณ์เสริม	ล๊อคซีลยางกันรั่วซึมบนชุดใบมีด (D2) หรือ (E2) ไม่ถูกต้อง หรือไม่ได้ใส่ซีลยางกันรั่วซึม	ใส่ซีลยางกันรั่วซึมบนชุดใบมีด (C2) หรือ (E2) ใหม่ให้เข้าที่ และล๊อคบนฝาปิดให้ถูกต้อง (F)
ใบมีดติดขัด	ใส่อาหารชิ้นใหญ่เกินไปหรือแข็งเกินไป	ลดขนาดหรือปริมาณของส่วนผสม ที่จะปั่นหรืออบดให้น้อยลงเดิมของเหลวให้มากขึ้น
ไม่สามารถล๊อคชุดใบมีด เข้ากับซีลยางกันรั่วซึม (C1+C3) บนโถปั่น (C4)	ใส่ซีลยางกันรั่วซึม (C3) ไม่เข้าที่	ปรับตำแหน่งปะเก็นให้เข้าที่

เครื่องปั่นยังคงไม่ทำงานใช่หรือไม่?

ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต (ดูรายชื่อในสมุดบริการ)

คุณสามารถปรับแต่งเครื่องปั่นและเลือกรับอุปกรณ์ดังต่อไปนี้ จากตัวแทนจำหน่ายหรือจากศูนย์บริการที่ได้รับการอนุมัติ: ชุดหั่นสับสมุนไพร (D) ชุดชอยเครื่องเทศ (E) หรือโถปั่นเสริม (C)

• การกำจัดเครื่องและบรรจุภัณฑ์



บรรจุภัณฑ์ประกอบด้วยวัสดุจำเพาะที่ไม่เป็นพิษต่อสิ่งแวดล้อม
คุณจึงกำจัดได้โดยใช้วิธีที่สอดคล้องกับมาตรการรีไซเคิลที่ใช้
บังคับในท้องถิ่น

สำหรับการกำจัดตัวเครื่อง กรุณาติดต่อรับบริการที่เหมาะสมจาก
หน่วยงานรับผิดชอบในท้องถิ่น

• อายุการใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้า

เครื่องใช้ของคุณผลิตมาเพื่อให้ใช้งานได้หลายปี อย่างไรก็ตาม เมื่อถึง
เวลาที่จะต้องเปลี่ยน อย่าทิ้งในถังขยะหรือในที่ทิ้งขยะ แต่ควรรักษาไปยังศูนย์
รีไซเคิลในเมืองของคุณ (หรือศูนย์รับของเสีย ตามกรณี)



โปรดคำนึงถึงสิ่งแวดล้อม

- ① อุปกรณ์ของคุณประกอบด้วยวัสดุที่มีประโยชน์ ซึ่งสามารถนำ
กลับมาฟื้นคืนสภาพหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ➡ นำไปทิ้ง ณ จุดเก็บรวบรวมขยะในท้องถิ่น

警告：使用本裝置請遵照以下安全措施。首次使用本裝置前請仔細閱讀安全措施說明，並將其妥為保存，留待日後參考。

裝置圖示

- | | |
|----------|----------------------|
| A 摩打組 | D 香草切碎器 (*本組件僅屬指定型號) |
| B 速度選擇制 | D1 膠圈 |
| C 榨汁機組 | D2 香草切碎器刀頭組 |
| C1 刀頭組 | E 香料切碎器 (*本組件僅屬指定型號) |
| C2 刀頭座盤 | E1 膠圈 |
| C3 膠圈 | E2 香料切碎器刀頭 |
| C4 刻度榨汁杯 | F 香草及香料碗 |
| C5 杯蓋 | |
| C6 量杯 | |

安全鎖

- 榨汁杯(C)或配件組(D 或 E)必須正確裝在摩打組上(A)，然後上鎖，本裝置始能開動。

初次使用前

- 初次使用本裝置前，請用暖肥皂水清潔除摩打組(A)外所有與食物接觸的部分(榨汁杯組(C1+C2+C3+C4))。
- **注意:**刀片異常鋒利；使用或清潔本裝置時請小心處理。
- 使用本裝置前請確定已移除所有包裝物。
- 重要提示：將榨汁杯或配件組裝上摩打組前，請將速度選擇制(B)扭向「0」。
- 榨汁杯或配件組必須裝穩機身並上鎖，裝置始會開動。
- 杯蓋未蓋上，請勿開動榨汁機。

使用本裝置

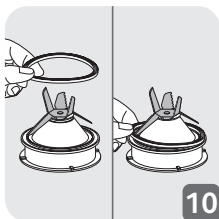
- 用水稍為沾濕已裝在刀頭組(C1)的膠圈(C3)。
- 將單元組(C1+C3)裝在刀頭座盤(C2)上(圖1)。
- 確定箭嘴為向上(圖1)。
- 檢查膠圈是否已裝在刀頭組。
- 將單元組(C1+C2+C3)放在杯底(C4)(圖2)。
- 以順時針方向轉動刀頭組四分之一圈，鎖上單元組(圖3)。
- 榨汁杯內所放材料不宜超過指定的最高位：
 - * 製作濃汁時最高位為1.5升
 - * 製作稀汁時最高位為1.25升
- 轉動杯蓋(C5)將其鎖緊。將量杯(C6)放進榨汁杯蓋頂槽(圖8)。
- 選擇速度：轉動旋轉制(B)選擇速度1或2。裝置運作時可改變速度。
- 「脈衝」功能：將旋轉制(B)轉至「pulse」(脈衝)位置。持續使用脈衝功能，可將材料研磨得更幼滑，達到精確控制攪伴的效果。啟動脈衝功能時，本裝置會直接以最高速開始運作，直至閣下放開旋轉制為止。
- 適合製作幼滑的奇異果汁、菜汁、茄汁、提子汁、蘋果汁、水果奶昔等等。
- 攪伴期間，如材料黏附在杯內側，請關上本裝置，將榨汁杯拆離摩打組，用長棒將材料向下推，再將杯放回原位，然後繼續攪伴。
- 液體材料必須先放入榨汁杯，然後再放入固體材料；勿超過最高位置。
- 攪伴期間如要添加材料，可拆出蓋頂量杯，透過頂孔放入材料。
- 製作刨冰時，最多可放入六塊大冰塊，然後使用「脈衝」功能。毋須加水。
- 將榨汁杯組件(C4+C1+C2+C3)裝在摩打組(A)上(圖4)。榨汁杯裝入摩打組時，摩打鎖是處於紅色(開啟)狀態(圖4-位置1)。
- 將榨汁杯(C)轉動四分之一圈，直至鎖變成綠色(關閉)(圖4-位置2)。
- 榨汁機運作時間每次不應超過三分鐘。
- 香草切碎器(D)可在數秒內切碎洋蔥、蒜頭、肉類(已切塊)、乾果等材料，製作碎粒。
請勿用香草切碎器製作流體(例如果汁)。
- 香料切碎器(E)可在數秒內研磨香料，例如芫茜籽、胡椒。
- 以上配件組都配備小碗(F)，以防用戶在操作時接觸到刀頭。

- 轉動小碗(F)加入材料。
- 將膠圈(D1)或(E1)套在靜止的刀頭(D2 或 E2)上 (圖 5)。調整小碗上的刀頭，使小碗與刀頭的記號對上。逆時針方向轉動刀頭四分之一圈，鎖緊整個配件組 (圖 6)。
注意：如配件組未鎖緊可能會令材料漏出。
- 轉動已裝好的配件組(D 或 E)，將其放在摩打組上。配件組裝入摩打組時，摩打鎖是處於紅色 (開啟) 狀態 (圖 7 - 位置 1)。
- 將已裝好的配件組(D 或 E)轉動四分之一圈，直至鎖變成綠色 (關閉) (圖 7 - 位置 2)。
- 插上電源，轉動速度選擇制(B)至所需位置，或使用脈衝功能。裝置運作時請按住小碗(F)。停止裝置時，轉動速度選擇制(B)至位置「0」。
- 如要拆除配件組，以逆時針方向轉動四分之一圈，直至紅鎖 (開啟) (圖 7) 出現。將已裝好的配件組(D, E)拆離摩打組。
將配件組反轉，放在工作枱面，以安裝時的相反步驟拆出小碗(F)的刀頭(D2, D2)。刀頭異常鋒利，處理時須小心，慎防受傷。
用碗盛接已磨碎材料。

材料	最大容量	運轉時間	配件
杏仁/無花果	80 g	4秒/2速	D
麵包	1片	每時段10 秒	D
洋蔥	60 g	6秒/1速	D
剝殼的杏仁/榛果	60 g	每時段30 秒	D
荷蘭芹/新鮮的芫荽	10 g	打幾下	D
芫荽籽	40 g	30秒/2速	E
果汁	1.25 升	最多2分鐘	C
湯	1.5 升	最多3分鐘	C

清理裝置

- 拔除電源，將配件組拆出。
- 刀頭異常鋒利，處理時須小心（圖 9）。
- 拆出榨汁杯及蓋，用水沖洗。
- 以濕布清潔摩打組(A)。小心抹乾。
- 切勿用水沖洗摩打組(A)。
- 為使清理工作輕鬆簡易，請在使用榨汁機後立即用水及少量清潔液清洗可拆除零件。
- 為使清理工作輕鬆簡易，請以逆時針方向轉動刀頭組(C2)四分之一圈。拆出刀頭組(C1+C3)，用水或洗碗機清洗。
- 清洗後，請將膠圈(C3)放回刀頭組(C1)（圖 10）。拆除膠圈(C3)時，如須觸摸刀頭請小心留意，避免出現任何損壞。
- 榨汁杯(C)可放入洗碗機上格內，以「節能」（ECO）或「低鹽」（LOW SALT）模式清洗。



裝置不能運作時應該如何？

ZH

問題	原因	解決方法
本產品不操作。	電源插頭未正確插入電源插頭中。	將本設備的電源插頭正確插入電源插頭中並開啟電源。
	攪拌器或配件在馬達裝置上的位置錯誤或未正確鎖定。	檢查攪拌器或配件在馬達裝置上的位置與鎖定是否如手冊中的圖所示一樣正確。
震動過度。	未將本產品放在平坦、穩定與耐熱的表面上。	將本產品放置在平坦表面上。
	材料容量太多。	減少所處理材料的容量。
從蓋子滲漏。	材料容量太多。	減少所處理材料的容量。
	蓋子的位置錯誤。	將蓋子正確鎖定在攪拌器上。
攪拌器的底座滲漏。	攪拌器襯墊(C2)的位置錯誤或遺失。	重新放置襯墊，然後正確鎖住刀片固定器。
配件的底座滲漏。	刀片裝置(D2)或(E2)上的襯墊位置錯誤或遺失。	重新放置刀片裝置(D2)或(E2)上的襯墊，然後將它正確鎖定在碗(F)上。
刀片無法輕易轉動。	食物碎片太大塊或太硬。	減少所處理材料的大小或容量。加入液體
無法用攪拌器(C4)上的襯墊(C1+C2)鎖定刀片。	襯墊(C3)的位置錯誤。	調整膠圈位置。

榨汁機仍然不能運作？

聯絡認可的服務中心（參閱服務小冊子內列表）。

閣下可以透過平常的銷售商或認可的服務中心定製榨汁機，及取得以下配件組：香草切碎器配件組(D)，香料切碎器配件組(E)，或額外的榨汁杯(C)。

- 棄置本裝置及包裝物料



包裝物料所含的物料均對環境無害，因此可以依照閣下所在地區的回收方式處理。

如欲棄置本裝置，請聯絡閣下所在地合適的服務商。

- 電動或電子產品的使用期限：

正常情況之下，本裝置可使用多年。然而，當到達更換年期時，請勿直接丟進垃圾箱或廢料場。請送到閣下所在城鎮的回收中心（或廢物收集站，如適用）。



請多為環境著想！

① 本裝置含有有用物料，可供回收或循環再用。

➔ 請送到閣下當地的垃圾回收點處理。

주의: 안전상 주의사항에 따라 제품을 사용하십시오.
 새로운 제품을 처음 사용하기 전에 설명서를 주의
 깊게 읽어 보시기 바랍니다. 또한 나중에 참조할 수
 있도록 찾기 쉬운 곳에 잘 보관하십시오.

제품 각 부 명칭

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| A 모터 본체 | D 다지기(*모델에 따라 제공되는
부속품*) |
| B 속도 설정 다이얼 | D1 누수방지 실리콘링 |
| C 믹서 용기 | D2 다지기 칼날 몸체 |
| C1 칼날 몸체 | E 분쇄기(*모델에 따라 제공되는
부속품*) |
| C2 칼날 잠금 장치 | E1 누수방지 실리콘링 |
| C3 누수방지 실리콘링 | E2 분쇄기 칼날 몸체 |
| C4 눈금이 새겨진 믹서 용기 | F 다지기 및 분쇄기 용기 |
| C5 뚜껑 | |
| C6 계량컵 | |

안전 잠금






- 본 제품은 믹서 용기(C) 또는 부속품(D 또는 E)이 모터 본체(A)에
 올바르게 장착된 경우에만 작동합니다.

제품을 처음 사용하기 전에

- 제품을 처음 사용하기 전에 모터 본체(A)를 제외하고 음식물과 닿는
 모든 부품(용기 장치(C1+C2+C3+C4), 뚜껑, 계량컵, 부품)을 세제를
 푼 따뜻한 물에 세척하시기 바랍니다.
**주의: 칼날은 매우 날카롭습니다. 제품을 사용하거나 세척할 때
 주의하여 다루시기 바랍니다.**
- 제품을 작동시키기 전에 모든 포장재를 제거하시기 바랍니다.
- 중요 사항: 믹서 용기나 부품을 모터 본체에 장착하기 전에 속도 조절
 다이얼(B)을 "0"으로 맞춰 돌려 놓으십시오.
- 본 제품은 용기나 부속품이 본체에 올바르게 장착된 경우에만 작동합니다.
- 뚜껑이 제대로 닫혀 있지 않은 상태에서 블렌더를 작동시키지 마십시오.

제품 사용법

- 누수방지 실리콘링(C3)을 물에 적십니다(칼날은 몸체(C1)에 삽입되어 있는 상태).
- 누수방지 실리콘링을 결합한 칼날(C1+C3)을 칼날 잠금 장치(C2)에 연결합니다(그림 1).
- 화살표가 위쪽을 향해있는지 확인하십시오(그림 1).
- 누수방지 실리콘링이 칼날 몸체에 제대로 부착되어 있는지 확인합니다.
- 조립이 완료된 칼날(C1+C2+C3)을 결합체를 용기(C4) 하단에 연결합니다(그림 2).
- 칼날 장치를 시계 방향으로 1/4바퀴 회전시켜 용기와 완전히 결합시킵니다(그림 3).
- 조립이 완료된 용기에 재료를 최대 용량 표기선을 넘지 않게 넣습니다:
 - * 단단한 재료의 경우 1.5L
 - * 액체 재료의 경우 1.25L
- 뚜껑(C5)을 회전시켜 용기에 장착합니다. 계량컵(C6)을 뚜껑에 있는 구멍에 끼웁니다(그림 8).
- 속도 선택: 속도 설정 다이얼(B)을 돌려 원하는 속도 1 또는 2를 선택합니다. 필요한 경우, 제품이 작동하는 중에 속도를 변경할 수 있습니다.
- “순간 작동” 기능: 속도 설정 다이얼(B)을 “펄스” 위치로 돌립니다. 순간 작동 기능을 연속적으로 사용하면 재료의 갈림 정도를 미세하게 조절할 수 있습니다. 순간 작동 기능을 선택하면 제품은 최대 속도에서 작동합니다. 다이얼에서 손을 놓는 순간 순간 작동 기능은 중단됩니다.
- 키위 주스, 야채 주스, 토마토 주스, 포도 주스, 사과 주스, 과일 스무디 등 재료를 곱게 갈아 다양한 음료를 만들 수 있습니다.
- 제품을 작동하는 도중에 재료가 용기 표면에 달라붙은 경우, 제품의 작동을 중지하십시오. 믹서 용기를 모터 본체에서 분리한 다음, 주걱을 사용하여 재료를 칼날 쪽으로 밀어 내린 후 믹서 용기를 다시 장착하고 제품을 작동시킵니다.
- 항상 액체 재료를 먼저 믹서 용기에 부은 다음에 고체 재료를 넣으시기 바랍니다. 최대 용량 표기선을 초과하여 재료를 넣지 마십시오.
- 제품을 작동하는 도중에 재료를 추가하려면 뚜껑에서 계량컵을 빼고 그 투입구를 통해 재료를 넣습니다.

- 얼음을 잘게 분쇄하려면 얼음 조각을 넣은 다음 "펄스" 기능을 사용하시기 바랍니다. 얼음은 커다란 얼음 조각으로 최대 6개까지 사용 가능합니다. 물을 추가할 필요는 없습니다.
 - 믹서 용기 결합체(C4+C1+C2+C3)를 모터 본체(A)에 연결합니다(그림 4). 붉은색 잠금 해제 표시(열림 )가 모터 본체의 구멍을 통해 보이도록 위치시킵니다(그림 4 - 위치 1).
 - 그 다음 녹색 잠금 표시(닫힘 )가 나타날 때까지 믹서 용기(C)를 1/4 바퀴 회전시켜 잠급니다(그림 4 - 위치 2).
 - 믹서기를 한 번에 3분 이상 사용하지 마십시오.
 - 다지기(D)를 사용하여 양파, 마늘, 고기(조각낸 고기) 및 말린 과일을 몇 초 안에 다지고 빵가루 등을 만들 수 있습니다.
다지기를 사용하여 액체 음식(과일 주스 등)을 조리하지 마십시오.
 - 분쇄기(E)를 사용하여 견과류나 마른 양념 등과 같은 마른 재료를 몇 초 안에 분쇄할 수 있습니다.
 - 다지기 및 분쇄기를 사용할 경우에는 반드시 용기(F)를 장착하여 사용하십시오.
1. 용기(F)를 돌려서 뒤집어 놓고 재료를 넣습니다.
 2. 누수방지 실리코닝(D1 또는 E1)을 칼날 몸체(D2 또는 E2)의 홈에 끼웁니다 (그림 5). 칼날 몸체에 있는 화살표 표시와 용기에 있는 화살표 표시가 나란히 맞춰지도록 용기와 칼날 몸체를 조립합니다. 조립한 칼날을 반시계 방향으로 1/4바퀴 회전시켜 용기와 완전히 결합시킵니다(그림 6).
주의: 용기 및 부속품을 제대로 결합하지 않을 경우, 재료가 썰 수 있습니다.
 3. 조립이 완료된 용기(D 또는 E)를 회전시켜 모터 본체에 장착합니다. 붉은색 잠금 해제 표시(열림 )가 모터 본체의 구멍을 통해 보이도록 위치시킵니다(그림 7 - 위치 1).
 4. 그 다음 녹색 잠금 표시(닫힘 )가 나타날 때까지 조립이 완료된 용기(D 또는 E)를 시계 방향으로 1/4바퀴 회전시켜 잠급니다(그림 7 - 위치 2).
 5. 제품의 전원을 연결하고 속도 설정 다이얼(B)을 돌려 원하는 속도를 선택하거나 펄스 기능을 사용합니다. 제품이 작동 중일 때에는 용기(F)를 잡고 있으시기 바랍니다. 제품의 작동을 중단하려면 속도 설정 다이얼(B)을 "0"으로 돌립니다.
 6. 부품을 붉은색 잠금 해제 표시(열림 )가 나타날 때까지 반시계 방향으로 1/4바퀴 회전시켜 잠금을 풀어 줍니다. 조립된 용기(D, E)을 모터 본체로부터 분리합니다.

조립된 용기를 조리대 위에 거꾸로 뒤집어 올려놓고 조립 방향과 반대로 용기(F)에서 칼날 장치(D2, D2)를 분리합니다. 칼날은 매우 날카롭습니다. 부상을 방지하기 위해 주의하여 다루시기 바랍니다. 그 다음 용기에서 내용물을 꺼냅니다.

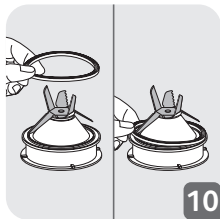
재료	수량 (최대)	동시간	액세서리
마늘	80 g	시간: 4 초 /속도: 2단계	D
빵가루	1 rusk	순간 작동으로 10초씩	D
양파	60 g	시간: 6 초/속도:1단계	D
껍질울 간아몬드/헤이즐넛	60 g	순간 작동으로 30초씩	D
파슬리	10 g	순간작동으로 여러 번	D
마른 견과류	40 g	시간: 30 초/속도: 2단계	E
과일 주스	1.25L	최대 2분	C
수프	1.5L	최대 3분	C

제품 세척하기

- 제품의 전원 코드를 뽑은 다음 부속품을 분리합니다.
- 칼날은 매우 날카롭습니다. 주의하여 다루시기 바랍니다(그림 9).
- 용기를 분리한 다음 흐르는 물에 용기와 뚜껑을 세척합니다.
- 모터 본체(A)는 물기가 있는 천으로 닦은 후 완전히 건조시킵니다.
- 모터 본체(A)를 절대 물속에 담그지 마십시오.
- 제품 사용 직후 물과 약간의 액체 주방세제를 사용하여 탈부착 가능한 부품을 세척하면 손쉽게 세척할 수 있습니다.
- 믹서 용기(C)는 반시계 방향으로 1/4바퀴 회전시켜 칼날 잠금 장치(C2)에서 분리한 후 세척합니다. 칼날 본체와 누수방지 실리콘(C1+C3)을 분리한 다음, 흐르는 물 또는 식기세척기에 넣어 세척합니다.



- 세척 후에는 누수방지 실리콘링(C3)을 칼날 몸체(C1)에 다시 끼워 넣으시기 바랍니다(그림 10). 부품을 분리할 때, 칼날에 누수방지 실리콘링(C3)이 손상되지 않도록 조심하 다루시기 바랍니다.
- 용기(C)는 식기 세척기의 상단 선반에 넣어 세척할 수 있습니다. 고온으로 설정된 프로그램은 사용하지 마시기 바랍니다.



제품이 정상적으로 작동하지 않을 경우

문제	원인	해결방법
제품이 작동하지 않습니다.	전원코드가 연결되어 있지 않습니다.	전원코드를 연결하여 주십시오.
	믹서용기 또는 약세리기가 모터 본체에 정확하게 장착되어 있지 않거나 모터 몸체가 제대로 잠겨 있지 않습니다.	믹서용기 또는 부속품이 정확하게 장착되었는지를 확인하시고 잠금 그림이 보이도록 용기를 정확히 돌려 장착하십시오. (제품 사용하기 참조)
제품 작동 시 심한 진동이 있습니다.	제품이 평평한 표면에 놓여있지 않습니다.	제품을 평평한 표면에 놓아 주십시오.
	재료를 너무 많이 넣었습니다.	재료의 양을 줄이십시오.
뚜껑을 통해 액체가 새어나옵니다.	재료를 너무 많이 넣었습니다.	재료의 양을 줄이십시오.
	믹서용기의 뚜껑이 제대로 닫혀 있지 않았습니다.	믹서용기의 뚜껑을 제대로 닫아 주십시오.
용기 밑부분을 통해 액체가 새어나옵니다.	누수방지 실리콘링(C2)이 제대로 장착되어 있지 않거나 장착하지 않았습니다.	누수방지 실리콘링(C2)을 정확히 장착하신 후 용기에 칼날 몸체를 정확히 끼워 잠그십시오.
다지기나 분쇄기 밑부분을 통해 내용물이 새어나옵니다.	누수방지 실리콘링이 다지기(D2) 및 분쇄기(E2) 칼날 몸체에 제대로 장착되어 있지 않거나 장착하지 않았습니다.	누수방지 실리콘링을 다시 칼날 다지기(C2) 및 분쇄기(E2)의 칼날 몸체에 장착시킨 후, 용기(F)에 칼날 몸체를 정확하게 끼워 잠그십시오.

문 제	원 인	해결방법
칼날이 잘돌아가지 않습니다.	재료가 너무 크거나 너무 단단합니다.	재료의 크기 또는 양을 줄이십시오. 액체를 첨가하십시오.
믹서용기 (C4)에 누수방지 실리콘링을 장착한 칼날 몸체(C1+C2)가 잠겨지지 않습니다.	누수방지 실리콘링(C3)이 정확하게 장착되어 있지 않습니다.	누수방지 실리콘링(C3)을 다시 제대로 끼워 넣습니다.

제품이 여전히 작동하지 않을 경우

공인 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다(서비스 책자에서 목록 참고). 평소 방문하는 판매점 또는 공인 서비스 센터를 통해 다음과 같은 부속품을 구매하여 제품에 다양한 기능을 추가할 수 있습니다: 다지기(D), 분쇄기(E), 또는 추가 믹서 용기(C).

• 제품 및 포장재 폐기



포장재는 환경에 무해한 소재만으로 제작되었으며, 거주 지역에서 시행되는 재활용 방침에 따라 폐기해 주시기 바랍니다.

제품의 폐기 방법은 해당 지역의 폐기물 처리 기관에 문의하시기 바랍니다.

• 제품의 수명이 다 했을 때:

본 제품은 향후 수년 간 사용할 수 있습니다. 하지만 제품을 교체할 시기가 되면, 쓰레기통 또는 폐기장에 제품을 버리지 마시고 해당 지역의 재활용 센터(또는 이용 가능한 쓰레기 분리수거함)로 가져가 배출하시기 바랍니다.



환경을 먼저 생각합니다!

- ① 본 제품은 회수 또는 재활용할 수 있는 소재를 포함하고 있습니다.
- ➡ 해당 지역 재활용 센터 및 분리수거함에 배출하시기 바랍니다.

AWAS: amaran keselamatan adalah sebahagian daripada alat perkakas. Baca dengan teliti sebelum menggunakan alat perkakas baru anda buat pertama kali. Simpan di tempat di mana ia mudah untuk anda membuat rujukan kemudian hari.

KETERANGAN TENTANG ALAT PERKAKAS

MS

- | | | | |
|----|----------------------|----|---|
| A | Unit motor | D | Pemotong herba (*aksesori bergantung pada model) |
| B | Pemilih kelajuan | D1 | Gasket |
| C | Unit pengisar | D2 | Unit pisau pemotong herba |
| C1 | Unit pisau | E | Pengisar rempah (*aksesori bergantung pada model) |
| C2 | Pemegang pengisar | E1 | Gasket |
| C3 | Gasket | E2 | Unit pisau rempah |
| C4 | Jag pengisar graduan | F | Pemotong herba dan mangkuk pengisar rempah |
| C5 | Penutup | | |
| C6 | Cawan sukatan | | |

PENGUNCI KESELAMATAN

- Peralatan boleh berfungsi hanya apabila jag (C) atau aksesori (D atau E) diposisikan dengan betul dan dikunci pada unit motor (A).

SEBELUM GUNA BUAT PERTAMA KALI

- Sebelum menggunakan peralatan anda buat kali pertama, bersihkan semua bahagian yang bersentuhan dengan (C1+C2+C3+C4), penutup, cawan penyukat dan aksesori makanan dalam air sabun suam kecuali unit motor (A).
CAUTION:





AWAS Mata pisaunya amat tajam; kendalikan mereka dengan berhati-hati apabila menggunakan atau membersihkan perkakas.


- Pastikan semua pakej telah dikeluarkan sebelum memulakan operasi alat perkakas.

- Nota penting: Putarkan pemilih kelajuan (**B**) kepada "0" sebelum meletakkan jag pengisar atau aksesori pada unit motor.
- Hanya mulakan perkakas jika jag atau aksesori berada pada kedudukan yang betul dan dikunci pada badannya.
- **Jangan gunakan pengisar jika penutup tidak berada di tempat betul.**

MENGGUNAKAN PERKAKAS ANDA

- Lembapkan gasket (**C3**) (masih dimasukkan dalam unit mata pisau (**C1**)).
- Letakkan perhimpunan p (**C1+C3**) ada pada pemegang bilah (**C2**) (Rajah 1).
- Pastikan anak panah adalah menaik berorientasikan (Rajah 1).
- Sahkan gasket berada di tempat pada unit pisau.
- Letakkan unit (**C1+C2+C3**) pada bahagian bawah jag (**C4**) (Rajah 2).
- Menguncinya dengan memutar unit bilah melalui satu pusingan suku mengikut arah jam (Rajah 3).
- Memperkenalkan bahan-bahan ke dalam jag dipasang tanpa melebihi tahap maksimum yang ditunjukkan:
 - * **1.5 L untuk campuran pekat**
 - * **1.25 L untuk persediaan cecair**
- Mengunci penutup (**C5**) pada jag dengan memutarnya. Letakkan cawan pengukur (**C6**) dalam slot pada penutup (Rajah 8).
- Memilih kelajuan Putarkan tombol kawalan (**B**) untuk memilih kelajuan yang dikehendaki 1 atau 2. Anda boleh menukar kelajuan ini seperti yang dikehendaki semasa penyediaan.
- Fungsi "Pulse": Putarkan tombol kawalan (**B**) ke kedudukan "Pulse". Menggunakan berturut denyutan memberikan kawalan yang lebih halus lebih tahap campuran untuk persiapan yang tepat. Dalam kedudukan ini, perkakas mula secara langsung pada kelajuan maksimum. Ia berhenti sebaik sahaja anda melepaskan tombol.
- Anda boleh menyediakan halus Kiwi Juice, jus sayur-sayuran, jus tomato, jus anggur, jus Apple, smoothie buah-buahan ... dll.
- Jika bahan yang terlekat pada sisi jag apabila mengadun, berhenti perkakas. Mengeluarkan jag pengisar daripada unit motor, dan menolak makanan ke bawah ke mata pisau yang menggunakan spatula dan meletakkan jag pengisar anda kembali untuk meneruskan persediaan anda.

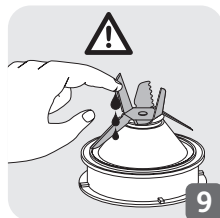
- Sentiasa tuangkan ramuan cecair ke dalam jug pengisar pertama, sebelum menambah bahan-bahan pepejal, tanpa melebihi tahap maksimum.
 - Untuk menambah bahan semasa pengadunan, ambillah cawan penyukat daripada tudung dan menambah bahan-bahan melalui lubang feeder.
 - Untuk ais halus dihancurkan, menggunakan maksimum 6 kiub ais besar menggunakan "nadi" fungsi. Tidak perlu untuk menambah air.
 - Letakkan pemasangan pengisar jag (**C4+C1+C2+C3**) pada unit motor (**A**) (Rajah 4). Pengunci merah (buka ) sejajar dalam slot pada unit motor (Rajah 4 - kedudukan 1).
 - Kemudian berputar jag blender (**C**) melalui satu pusingan suku sehingga kunci hijau  amuncul (Rajah 4 - Kedudukan 2).
 - Jangan gunakan pengisar untuk lebih daripada tiga minit pada satu masa.
 - Dengan helikopter herba (**D**) anda boleh mencincang bahan seperti bawang, bawang putih, daging (potong) dan buah-buahan kering dalam beberapa saat, membuat serbuk (roti panggang).
Jangan gunakan pencincang herba ini untuk persediaan cecair (jus buah-buahan, dan lain-lain).
 - Dengan pengisar rempah (**E**) anda boleh mengisar rempah dalam beberapa saat: biji ketumbar, lada, dan lain-lain
 - Aksesori ini dilengkapi dengan semangkuk (**F**) yang menghalang akses kepada bilah semasa digunakan.
1. Putar mangkuk (**F**) dan tuangkan bahan-bahan.
 2. Letakkan gasket (**D1**) atau (**E1**) dalam recess pada unit pisau (**D2** atau **E2**) (Rajah 5). Letakkan unit pisau pada mangkuk menjajarkan kedua-dua tanda pada mangkuk dan unit bilah. Mengunci aksesori dengan memutar unit bilah melalui satu pusingan suku ke arah lawan jam (Rajah 6).
Awas: kebocoran boleh berlaku jika aksesori yang tidak dikunci dengan betul.
 3. Putar pemasangan (**D** atau **E**) dan letakkan pada unit motor. Pengunci merah (buka ) sejajar dalam slot pada unit motor (Rajah 7 - kedudukan 1).
 4. Kemudian putar jag pengisar (**D** atau **E**) melalui satu pusingan suku sehingga kunci hijau (tutup)  muncul (Rajah 7 - Kedudukan 2).

- Pasangkan perkakas dan putarkan pemilih kelajuan (**B**) ke kedudukan yang dikehendaki atau menggunakan denyutan beberapa. Pegang mangkuk (**F**) apabila perkakas sedang berjalan. Untuk menghentikan perkakas, putarkan pemilih kelajuan (**B**) kembali ke kedudukan "0".
- Membuka kunci aksesori dengan memutar melalui satu pusingan suku ke arah lawan jam, sehingga kunci merah (buka)  muncul. Keluarkan aksesori yang dipasang (**D, E**) daripada unit motor.
Menjadikan ia lebih pada atas meja kerja sebelum membuka unit bilah (**D2, D2**) daripada mangkuk (**F**) dalam susunan yang terbalik pemasangan. Pisau amat tajam: kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelak kecederaan.
Anda boleh mengumpul persediaan dalam mangkuk.

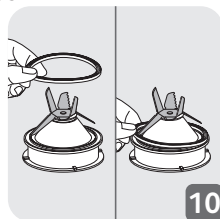
Bahan	Kuantiti (maks.)	Masa operasi	Aksesori
Aprikot / buah dalam tin	80 g	4 s / kelajuan 2	D
Serbuk	1 roti panggang	10 saat setiap putaran	D
Bawang	60 g	6 saat / kelajuan 1	D
Buah badam berkulit / kacang hazel	60 g	30 saat setiap putaran	D
Pasli / ketumbar segar	10 g	Dalam denyutan	D
Biji ketumbar	40 g	30 saat / kelajuan 2	E
Jus buahan	1.25 L	2 min, maks	C
Sup	1.5 L	3 min, maks	C

MEMBERSIHKAN PERKAKAS ANDA

- Cabut perkakas dan keluarkan semua aksesori.
- Pisau amat tajam; kendalikan dengan berhati-hati (Rajah 9).
- Keluarkan jag dan membilasnya dengan tudung di bawah air yang mengalir.
- Untuk membersihkan unit motor (**A**), gunakan kain yang lembap. Keringkan dengan teliti.
- Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor (**A**) dalam air yang mengalir.



- Untuk pembersihan yang mudah, pastikan anda mencuci bahagian boleh tanggal dalam air dan cecair pencuci kecil segera selepas digunakan.
- Untuk membersihkan jag blender (C) dengan mudah, buka kunci unit bilah (C2) dengan berputar melalui satu pusingan suku ke arah ke arah lawan jam. Keluarkan unit pisau (C1+C3) dan bersihkan di bawah air yang mengalir atau dalam mesin pembasuh pinggan.
- Setelah dibersihkan, letakkan kembali gasket (C3) pada unit bilah (C1) (Rajah 10). Apabila penyingkiran, kendalikan gasket (C3) berhati-hati untuk mengelakkan sebarang kerosakan jika menyentuh pisau.
- Jag (C) boleh dibersihkan dalam mesin basuh pinggan mangkuk di atas rak atas - menggunakan 'ECO' atau program 'SALT LOW.'



MS

APA BOLEH DILAKUKAN JIKA PERKAKAS ANDA TIDAK BERFUNGSI?

Masalah	Punca	Penyelesaian
Produk tidak berfungsi.	Plug tidak dimuatkan dengan betul ke dalam soket.	Pasang plug perkakas ke dalam soket dan hidupkannya.
	Jug atau aksesori tidak diletakkan dengan betul atau dikunci pada unit motor.	Periksa bahawa jug atau aksesori diletakkan dengan betul dan dikunci pada unit motor seperti yang ditunjukkan dalam rajah dalam manual.
Getaran berlebihan.	Produk tidak diletakkan pada permukaan yang rata, stabil, tahan haba.	Letakkan produk pada permukaan yang rata.
	Isipadu bahan adalah terlalu tinggi.	Kurangkan kuantiti bahan yang diproses.
Kebocoran dari penutup.	Isipadu bahan adalah terlalu tinggi.	Kurangkan kuantiti bahan yang diproses.
	Penutup tidak diletakkan dengan betul.	Kunci penutup dengan betul pada jug pengisar.

Masalah	Punca	Penyelesaian
Kebocoran dari tapak jug pengisar	Gasket jug pengisar (C2) tidak diletakkan dengan betul atau tiada.	Letakkan semula gasket dan kunci pemegang bilah dengan betul.
Kebocoran dari tapak aksesori.	Gasket pada unit bilah (D2) atau (E2) tidak diletakkan dengan betul atau tiada.	Letakkan semula gasket pada unit bilah (C2) atau (E2) dan kuncinya dengan betul ke atas mangkuk (F).
Bilah tidak berputar dengan mudah.	Kepingan makanan terlalu besar atau terlalu keras.	Kurangkan saiz atau kuantiti bahan yang diproses. Tambah air
Tidak dapat mengunci unit bilah dengan gasket (C1+C3) pada jag (C4).	Gasket (C3) tidak diletakkan dengan betul.	Posisikan semula gasket.

Pengisar anda masih tidak berfungsi?

Hubungi pusat servis yang diiktiraf (lihat senarai dalam buku).

Anda boleh sesuaikan pengisar anda dan dapatkan aksesori berikut daripada pengedar anda atau daripada pusat servis diiktiraf. Aksesori pencincang herba (D), aksesori pengisar rempah (E), atau jag pengisar tambahan (C).

- Pelupusan perkakas dan bahan pembungkusannya



Pembungkusan ini terdiri secara eksklusif daripada bahan-bahan yang membentangkan bahaya kepada alam sekitar dan yang boleh oleh itu dilupuskan mengikut langkah-langkah kitar semula yang berkuat kuasa di kawasan anda. Untuk melupuskan perkakas itu sendiri, sila hubungi perkhidmatan yang sesuai kepada pihak berkenaan.

- Akhir hayat barangan elektrik dan elektronik:

Alat perkakas anda telah direka untuk tahan selama beberapa tahun. Walau bagaimanapun, apabila tiba masanya untuk menggantikannya, jangan buang dalam tong atau di tempat pembuangan, tetapi bawanya ke pusat kitar semula di bandar anda (atau kepada pusat penerimaan sisa di mana berkenaan).



Fikirkan alam sekitar!

- ① Alat perkakas anda mempunyai bahan penting yang boleh digunakan atau kitar semula.
- ➡ Tinggalkan di pusat pengumpulan bahan buangan.

THẬN TRỌNG: các biện pháp đề phòng về an toàn là một phần của quy trình sử dụng thiết bị. Hãy đọc kỹ chúng trước khi sử dụng thiết bị mới lần đầu tiên. Các chúng ở nơi bạn có thể tìm thấy và tham khảo sau này.

MÔ TẢ THIẾT BỊ

- | | |
|---------------------------------|---|
| A Bộ phận mô-tơ | D Dao cắt rau thơm (*phụ kiện tùy thuộc vào mẫu máy) |
| B Bộ chọn tốc độ | D1 Vòng đệm |
| C Bộ phận máy xay | D2 Bộ lưỡi dao cắt rau thơm |
| C1 Bộ phận lưỡi dao | E Máy xay gia vị (*phụ kiện tùy thuộc vào mẫu máy) |
| C2 Bộ đỡ lưỡi dao | E1 Vòng đệm |
| C3 Vòng đệm | E2 Bộ phận lưỡi cắt gia vị |
| C4 Bình máy xay tăng dần | F Dao cắt rau thơm và chén máy xay gia vị |
| C5 Nắp | |
| C6 Tách đo lường | |

VI


KHÓA AN TOÀN


- Chỉ có thể vận hành thiết bị khi bình (**C**) hoặc phụ kiện (**D hoặc E**) nằm đúng vị trí và được khóa trên bộ phận mô-tơ (**A**).

SỬ DỤNG LẦN ĐẦU TIÊN

- Trước khi sử dụng thiết bị của bạn lần đầu tiên, hãy vệ sinh tất cả bộ phận có tiếp xúc với thực phẩm (bình (**C1+C2+C3+C4**), nắp, tách đo lường và phụ kiện) **bằng nước xà phòng ấm** trừ bộ phận mô-tơ (**A**). **THẬN TRỌNG: Các lưỡi dao rất sắc; xử lý chúng một cách thận trọng khi sử dụng hoặc vệ sinh thiết bị.**
- Đảm bảo tất cả bao bì đã được tháo ra trước khi vận hành thiết bị.
- Lưu ý quan trọng: Xoay bộ chọn tốc độ (**B**) về "0" trước khi đặt bình máy xay hoặc phụ kiện lên bộ phận mô-tơ.
- Thiết bị chỉ khởi động nếu bình hoặc phụ kiện nằm đúng vị trí và khóa trên thân máy.
- Không được vận hành máy xay nếu không đậy nắp.**




SỬ DỤNG THIẾT BỊ

- Làm ấm vòng đệm (**C3**) (vấn lắp trên bộ phận lưỡi dao (**C1**)).
- Đặt bộ lắp ráp (**C1+C3**) lên bộ đỡ lưỡi dao (**C2**) (Hình 1).
- Đảm bảo mũi tên hướng lên trên (Hình 1).
- Đảm bảo vòng đệm nằm cố định trên bộ phận lưỡi dao.
- Đặt bộ phận (**C1+C2+C3**) lên đế của bình (**C4**) (Hình 2).
- Khóa nó lại bằng cách xoay bộ phận lưỡi dao một phần tư vòng theo chiều kim đồng hồ (Hình 3).
- Cho các thành phần vào bình đã lắp mà không vượt quá mức tối đa được cho biết:
 - * **1,5 L đối với các hỗn hợp đặc**
 - * **1,25 L đối với các hỗn hợp lỏng**
- Khóa nắp (**C5**) trên bình bằng cách xoay nó. Đặt tách đo (**C6**) vào khe của nó trên nắp (Hình 8).
- Chọn tốc độ: Xoay núm điều khiển (**B**) để chọn tốc độ mong muốn 1 hoặc 2. Bạn có thể thay đổi tốc độ này nếu cần trong khi chuẩn bị.
- Chức năng "Pulse": Xoay núm điều khiển (**B**) đến vị trí "Pulse". Sử dụng một loạt nhồi (pulse) giúp kiểm soát chính xác hơn đối với mức độ xay để đảm bảo chuẩn bị chính xác. Ở vị trí này, thiết bị khởi động ngay ở tốc độ tối đa. Nó dừng lại ngay khi bạn nhả núm ra.
- Bạn có thể xay nhỏ nước Kiwi, nước Rau Củ, nước Cà Chua, nước nho, nước Táo, sinh tố trái cây... v.v.
- Nếu các thành phần dính vào bình khi xay, hãy dừng thiết bị. Tháo bình máy xay ra khỏi bộ phận motor, và dùng que trộn đẽ thức ăn xuống các lưỡi dao và đặt bình máy xay trở lại để tiếp tục chuẩn bị.
- Luôn rót và thành phần lỏng vào bình máy xay trước tiên, trước khi thêm các thành phần rắn, không vượt quá mức tối đa.
- Để thêm thành phần khi xay, tháo tách đo ra khỏi nắp và thêm thành phần qua lỗ miệng nạp.
- Đối với đá xay nhuyễn, sử dụng tối đa 6 viên đá lớn dùng chức năng "pulse". Không cần thêm nước.
- Đặt bộ bình máy xay (**C4+C1+C2+C3**) lên một phần motor (**A**) (Hình 4). Cái khóa màu đỏ () mở được căn thẳng trong khe trên bộ phận motor (Hình 4 - vị trí 1).

- Sau đó xoay bình máy xay (**C**) một phần tư vòng cho đến khi cái khóa màu xanh lá (đóng)  xuất hiện (Hình 4 - vị trí 2).
- Không được sử dụng máy xay mỗi lần quá ba phút.
- Với dao cắt rau thơm (**D**) bạn có thể cắt các thành phần như hành, tỏi, thịt (cắt miếng) và trái cây khô trong vài giây, tạo thành vụn. Không được sử dụng dao cắt rau thơm đối với các hỗn hợp lỏng (nước trái cây, v.v.).
- Với máy xay gia vị (**E**) bạn có thể xay gia vị trong vài giây: hạt mùi, tiêu, v.v.
- Những vụ kiện này được trang bị một cái chén (**F**) để tránh chạm vào lưỡi dao trong khi sử dụng.

1. Xoay chén (**F**) và rút các thành phần.
2. Đặt vòng đệm (**D1**) hoặc (**E1**) vào hốc của nó trên bộ phận lưỡi dao (**D2** hoặc **E2**) (Hình 5). Đặt bộ phận lưỡi dao lên chén, căn thẳng cả hai đầu trên chén và bộ phận lưỡi dao. Khóa phụ kiện lại bằng cách xoay bộ phận lưỡi dao một phần tư vòng ngược chiều kim đồng hồ (Hình 6).

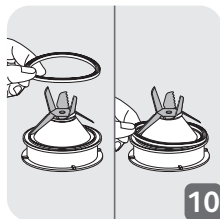
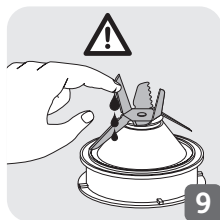
Thận trọng: có thể xuất hiện rò rỉ nếu phụ kiện không được khóa chính xác.

3. Xoay bộ đã lắp (**D** hoặc **E**) và đặt nó lên bộ phận motor. Cái khóa màu đỏ (mở)  được căn thẳng trong khe trên bộ phận motor (Hình 7 - vị trí 1).
4. Sau đó xoay phụ kiện đã lắp (**D** hoặc **E**) một phần tư vòng theo chiều kim đồng hồ cho đến khi cái khóa màu xanh lá (đóng)  xuất hiện (Hình 7 - vị trí 2).
5. Cắm điện cho thiết bị và xoay bộ chọn tốc độ (**B**) đến vị trí mong muốn hoặc áp dụng một số lần nhồi. Giữ chén (**F**) khi thiết bị vận hành. Để dừng thiết bị, xoay bộ chọn tốc độ (**B**) trở lại vị trí "0".
6. Mở khóa phụ kiện bằng cách xoay nó một phần tư vòng ngược chiều kim đồng hồ, cho đến khi cái khóa màu đỏ (mở)  xuất hiện. Tháo phụ kiện đã lắp (**D**, **E**) ra khỏi bộ phận motor. Lật nó lên mặt bàn trước khi mở khóa bộ phận lưỡi dao (**D2**, **E2**) ra khỏi chén (**F**) theo thứ tự ngược lại với thứ tự lắp. Các lưỡi dao rất sắc: xử lý chúng một cách thận trọng để tránh bị thương. Sau đó bạn có thể thu hỗn hợp trong chén.

Thành phần	Số lượng (tối đa)	Thời gian vận hành	Phụ kiện
Quả mơ / vả	80 g	4 giây / tốc độ 2	D
Mẫu vụn	1 bánh bít cốt	10 s cho mỗi nhịp bấm máy chạy	D
Hành	60 g	6 giây / tốc độ 1	D
Hạnh nhân còn vỏ / hạt phỉ	60 g	30 s cho mỗi nhịp bấm máy chạy	D
Ngò tây / rau mùi tươi	10 g	ở chế độ đập	D
Hạt rau mùi	40 g	30 giây /tốc độ 2	E
Nước trái cây	1,25 L	Tối đa 2 phút	C
Súp	1,5 L	Tối đa 3 phút	C

VỆ SINH THIẾT BỊ

- Rút phích cắm của thiết bị và tháo phụ kiện.
- Các lưỡi dao rất sắc; xử lý chúng một cách thận trọng (Hình 9).
- Tháo bình ra và rửa bình và nắp bình bằng nước máy.
- Để vệ sinh bộ phận mô-tơ **(A)**, hãy sử dụng một tấm vải ẩm. Lau khô cẩn thận.
- Không bao giờ được nhúng bộ phận mô-tơ **(A)** vào nước máy.
- Để dễ vệ sinh, đảm bảo rửa các bộ phận tháo rời được bằng nước và một chút chất lỏng tẩy rửa ngay sau khi sử dụng.
- Để vệ sinh bình máy xay **(C)** dễ dàng, mở khóa bộ phận lưỡi dao **(C2)** bằng cách xoay nó một phần tư vòng ngược chiều kim đồng hồ. Tháo bộ phận lưỡi dao **(C1+C3)** và vệ sinh chúng bằng nước máy hoặc trong máy rửa chén.
- Sau khi vệ sinh, đặt vòng đệm **(C3)** trở lại lên bộ phận lưỡi dao **(C1)** (Hình 10). Khi tháo, xử lý vòng đệm **(C3)** một cách cẩn thận để tránh hư hỏng nếu chạm vào các lưỡi dao.
- Có thể vệ sinh bình **(C)** trong máy rửa chén trên giá trên - sử dụng chương trình 'ECO' hoặc 'LOW SALT'.



PHẢI LÀM GÌ NẾU THIẾU BỊ KHÔNG HOẠT ĐỘNG?

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Sản phẩm không hoạt động.	Phích cắm chưa được cắm chính xác vào ổ cắm.	Hãy cắm thiết bị vào một ổ cắm và bật nguồn.
	Bình hoặc phụ kiện không được lắp hoặc khóa chính xác lên bộ phận động cơ.	Kiểm tra xem bình hoặc phụ kiện có được lắp và khóa chính xác lên bộ phận động cơ như minh họa trong hình tài liệu hướng dẫn hay không.
Rung quá mức.	Sản phẩm không được lắp đặt trên một bề mặt phẳng, ổn định, chịu nhiệt.	Hãy đặt sản phẩm lên một bề mặt bằng phẳng.
	Thể tích của các thành phần quá lớn.	Giảm số lượng thành phần được xử lý.
Rò rỉ từ nắp.	Thể tích của các thành phần quá lớn.	Giảm số lượng thành phần được xử lý.
	Nắp không được lắp chính xác.	Khóa nắp chính xác lên bình máy xay.
Rò rỉ từ bộ đỡ bình máy xay.	Vòng đệm bình máy xay (C2) không được đặt chính xác hoặc thiếu.	Đặt lại vòng đệm và khóa bộ đỡ dao cắt một cách chính xác.
Rò rỉ từ bộ đỡ của các phụ kiện.	Vòng đệm trên bộ phận dao cắt (D2) hoặc (E2) không được đặt chính xác hoặc thiếu.	Đặt lại vòng đệm trên bộ phận dao cắt (C2) hoặc (E2) và khóa nó vào tổ (F) một cách chính xác.
Lưỡi dao không xoay dễ dàng.	Các miếng thức ăn quá lớn hoặc quá cứng.	Giảm kích thước hoặc số lượng thành phần được xử lý. Thêm chất lỏng
Không thể khóa bộ phận dao cắt có vòng đệm (C1+C3) vào bình (C4) .	Vòng đệm (C3) không được đặt chính xác.	Đặt lại vòng đệm.

Máy xay vẫn không hoạt động?

Liên hệ với trung tâm dịch vụ được phép (xem danh sách trong tờ rơi về dịch vụ).

Bạn có thể tùy chỉnh máy xay và mua các phụ kiện sau đây từ đại lý bán hàng bình thường của mình hoặc từ một trong tâm dịch vụ được phép: Phụ kiện lưỡi cắt rau thơm **(D)**, phụ kiện máy xay gia vị **(E)**, hoặc bình máy xay bổ sung **(C)**.

- Tiêu hủy thiết bị và vật liệu bao bì của nó.



Bao bì chỉ có các vật liệu không gây nguy hiểm cho môi trường và do đó có thể tiêu hủy theo các biện pháp tái chế được áp dụng trong khu vực của bạn.

Để tiêu hủy bản thân thiết bị, vui lòng liên hệ với cơ quan địa phương thích hợp của bạn.

- Sản phẩm điện và điện tử hết tuổi thọ sử dụng:

Thiết bị của bạn có tuổi thọ sử dụng dự kiến nhiều năm. Tuy nhiên, khi đến lúc thay thế, không được vứt bỏ nó vào thùng rác hoặc đổ rác, mà hãy mang đến trung tâm tái chế trong thành phố của bạn (hoặc đến một trung tâm tiếp nhận rác thải khi thích hợp).



Hãy nghĩ đến môi trường!

- ① Thiết bị của bạn chứa các vật liệu có giá trị, có thể được thu hồi hoặc tái chế.
- ➔ Hãy để nó tại một điểm thu gom rác dân dụng địa phương.